

**NOUVELLE COPRODUCTION
THÉÂTRE DES CÉLESTINS DE LYON
COMPAGNIE AVRIL 6 - VILLEURBANNE**

LE BARBIER DE SÉVILLE

de
BEAUMARCHAIS

DISTRIBUTION

| | | |
|------------------|---|---|
| mise en scène | : | Philippe Clément |
| assistante | : | Nathalie Follezou |
| création lumière | : | Justine Nahon et Philippe Clément |
| musique | : | Gérard Maimone |
| costumes | : | Eric Chambon |
| décor | : | Marie-Pierre Favre-Bully Elizabeth et Philippe Clément |

avec, par ordre alphabétique,

| | | |
|--------------------------|---|-------------------------|
| <i>Rosine</i> | : | Béatrice Avoine |
| <i>(en alternance)</i> | : | Caroline Boisson |
| <i>L'Éveillé</i> | : | Cédric Deschamps |
| <i>Bartholo</i> | : | Abbès Faraoun |
| <i>Le Notaire</i> | : | Charles Fayard |
| <i>La Jeunesse</i> | : | Robert Fayard |
| <i>Don Bazile</i> | : | Michel Kieffer |
| <i>L'Alcade</i> | : | Thierry Morales |
| <i>Le Comte Almaviva</i> | : | Olivier Roche |
| <i>Figaro</i> | : | Didier Vidal |

**AU THÉÂTRE DES CÉLESTINS DE LYON
du 12 au 29 JANVIER 1998**

LE BARBIER DE SÉVILLE

de
BEAUMARCHAIS

Mise en scène de
Philippe CLEMENT

SOMMAIRE

- *Inviter Philippe Clément aux Célestins...* par Jean-Paul Lucet
- *Un traité sur la méfiance...* par Philippe Clément
- Philippe Clément, *metteur en scène*
- Béatrice Avoine et Caroline Boisson, *Rosine* (en alternance)
- Cédric Deschamps, *L'Éveillé* - Abbès Faraoun, *Bartholo*
- Charles Fayard, *Le Notaire* - Robert Fayard, *La Jeunesse*
- Michel Kieffer, *Don Bazile* - Thierry Morales, *L'Alcade*
- Olivier Roche, *Le Comte Almaviva* - Didier Vidal, *Figaro*
- Calendrier des représentations
- Quelques articles de presse

AU THÉÂTRE DES CÉLESTINS DE LYON
du 12 au 29 JANVIER 1998

INVITER PHILIPPE CLÉMENT AUX CÉLESTINS...

Inviter **Philippe CLEMENT** aux Célestins, c'est inviter l'homme de Théâtre qui, loin des effets d'esbrouffe et des prétentions démiurgiques, mène depuis dix ans, au sein de la **Compagnie Avril 6**, une action profonde, exemplaire et exigeante.

Inviter Philippe CLEMENT aux Célestins, c'est inviter aussi le metteur en scène et le comédien de talent qui, de MOLIERE à LOPE DE VEGA, en passant par MARIVAUX, DURAS ou VISNIEC a su, tout en affirmant la hardiesse de ses choix, s'attacher au respect des textes, et nous les faire entendre.

Inviter Philippe CLEMENT aux Célestins, c'est désirer qu'il restitue avec "**Le Barbier de Séville**", ce sentiment d'insouciance, de légèreté inimitable, de sensualité et de décence, qui font le vrai plaisir de la comédie de BEAUMARCHAIS.

Enfin, inviter Philippe CLEMENT aux Célestins, c'est accueillir un artiste qui dessine, avec bonheur, les contours d'un vrai Théâtre intègre et généreux.

Jean-Paul LUCET

UN TRAITÉ SUR LA MÉFIANCE...

Souvent le génie des grands dramaturges s'est caractérisé par un savoir faire dans le domaine de "*l'emprunt*" et MOLIERE lui-même a souvent été distingué pour ses multiples "*visites*" au Théâtre Latin comme aux auteurs Espagnols ou à bien d'autres encore.

L'emprunt est aussi la caractéristique la plus évidente du métier de l'acteur puisque le comédien est celui qui "*prend*" un personnage, une voix, des sentiments, des émotions et surtout, un texte écrit par un autre. C'est un jeu dangereux, car si l'emprunt n'est pas sincère, s'il est gratuit, creux et intéressé, bref, s'il est dénué du génie qu'il réclame en contrepartie, ce n'est plus alors qu'un malheureux plagiat.

Dans le cas du "***Barbier de Séville***", **BEAUMARCHAIS** quant à lui, a vraiment pris tous les risques : d'abord les emprunts à MOLIERE sont si nombreux qu'il serait fastidieux de les citer tous, et en outre, la concrétion du personnage d'ARNOLPHE avec celui d'HARPAGON pour façonner BARTHOLO, pourrait sembler, dans la théorie, vouée à un échec impitoyable. Pourtant il n'en est rien, ce n'est pas du faux MOLIERE, mais bien du vrai **BEAUMARCHAIS**. Son génie a su nous parler d'un siècle en pleine mutation, où des forces conservatrices tentent de préserver la société antique que nous décrivait MOLIERE, face à l'émancipation de l'Intelligence et de l'Esprit qui peuvent être tout aussi bien l'apanage de l'homme du peuple (FIGARO, curieuse réincarnation de SCAPIN), que celui de la Femme en général. Ainsi, ROSINE, seul personnage féminin, oscille-t-elle entre la pauvre AGNES de "*l'Ecole des Femmes*" et la pétroleuse d'une autre révolution encore. Sans manichéisme aucun et non sans de nombreuses ambiguïtés d'ailleurs.

C'est le souci de mieux servir ces multiples ambiguïtés qui m'a poussé à faire un choix que je n'avais encore jamais opéré : faire jouer en alternance le personnage de ROSINE par deux comédiennes de registres très différents.

Comme MOLIERE encore, **BEAUMARCHAIS** a été confronté, à titre posthume, à la difficulté d'avoir été beaucoup joué et de ces multiples interprétations se dégage toujours, lorsque nous sommes privés du souvenir précis du texte, une "*idée à priori*" sur l'œuvre, qui la dévie de sa trajectoire première. Bien sûr, "***Le Barbier de Séville***" est une comédie brillante, légère et divertissante, mais derrière laquelle se cache une pièce forte et cruelle, un véritable traité sur la méfiance. Le plus étonnant, c'est que ce traité de la méfiance a encore une autre suite dans "*le Mariage de Figaro*".

Philippe CLEMENT

PHILIPPE CLÉMENT

- *Metteur en Scène* -

Né près de Vichy dans l'Allier, de parents peintre et sculpteur, il part à l'âge de sept ans en Algérie, où il séjourne jusqu'à l'âge de 18 ans. Là, il découvre le théâtre lors de stages animés par Henri CORDREAU et qui ont la particularité de rassembler toutes sortes de traditions théâtrales et de nationalités.

De retour en France, il poursuit ses études de lettres qui le mèneront à une maîtrise de théâtre à la faculté de Lyon. Puis il entreprend une formation de comédien au Conservatoire d'Art Dramatique de Lyon. Parallèlement, il étudie la médecine chinoise traditionnelle à l'Université Européenne de Médecine Chinoise afin de se consacrer à la problématique du corps pour l'intégrer au jeu du comédien. Il obtient son diplôme en 1987 et il pratique la médecine chinoise et le Taï Chi Chuan jusqu'en 1991.

Au théâtre, on a pu le voir dans des pièces de Marcel MARECHAL, Maurice YENDT, Jean MEYER, Gilles CHAVASSIEUX, Robert GIRONES, Jean-Yves PICQ, Jean-Louis MARTINELLI, Philippe DELAIGUE.

De 1977 à 1983, avec la création de la **Compagnie de la Graine** à Lyon, il défend, avant tout, l'écriture contemporaine. On compte une quinzaine de créations dont "*Comment harponner le requin*" de Victor HAIM, "*Jacquard ou la chanson de la soie*" de Dominique VOISIN, "*Dis moi, Guillaume, sommes-nous loin de Rouen*" de Michel FLACHER...

En 1987 : il crée la **Compagnie Avril 6** et le **Théâtre de l'Iris**. Il y présente, avec une équipe "*militante*" et inventive, de nombreuses créations qui conjuguent la hardiesse des choix avec un goût prononcé pour un théâtre de texte. On trouve à leur répertoire aussi bien MOLIERE, MARIVAUX, LOPE DE VEGA, GOLDONI, BRECHT, MAUPASSANT que DURAS, IONESCO, MALAVIA, BOURDON, AUDIBERTI ou VISNIEC.

Au cinéma et à la télévision, on a pu le voir dans des films de Daniel MOOSMAN, Alain BOUDET, Paul PLANCHON, Michel BOISROND, Nino MONTI, Jean MAREBOEUF, Laurent CARCELES....

Enseignant, il est titulaire du Diplôme d'Etat
Il est professeur d'Art Dramatique au Conservatoire de Lyon de 1977 à 1994.

BÉATRICE AVOINE

- *Rosine* - (en alternance)

Elle est co-fondatrice de la **Compagnie Avril 6** ainsi que du **Théâtre de l'Iris** avec Philippe CLEMENT.

Au théâtre, elle a joué dans "*Une anémone pour Guignol*" de M. MARECHAL, "*Le barouff à Chioggia*" de GOLDONI par J.Y. PICQ, "*Le morne, la folie*" de J.Y. PICQ, "*Naïves hirondelles*" de R. DUBILLARD et J.P. DOUGNAC, "*Le square*" de M. DURAS et O. CHAVASSIEUX, "*Jacquard ou la chanson de la soie*" de D. VOISIN par Ph. CLEMENT, "*Tchongor es tunde*" de M. VOROSMARTY, "*Les serments indiscrets*" et "*Le legs*" de MARIVAUX, "*Pomme, pomme, pomme*" de AUDIBERTI, "*Les fourberies de Scapin*" de MOLIERE, "*L'hameçon de Phénice*" de LOPE DE VEGA, "*Dom Juan*" de MOLIERE, "*Macbett*" de E. IONESCO par Ph. CLEMENT.

A la télévision, on a pu la voir dans "*Notre bien chère disparue*" et "*Le jardin d'hier*" de A. BOUDET, "*La colombe du Luxembourg*" de D. GUILIANI, "*Fabien de la Drôme*" de M. WYMN, "*La terre et le moulin*" et "*Le grand même*" de J. ERTAUD, "*Le médecin des lumières*" de R. ALLIO, "*30 jours à vivre*" de G. CHOUCHAN.

Au cinéma, elle a joué dans "*Sauve-toi Lola*" de M. DRACH, "*L'arsenal des galères*" de C. CHAUMIENNE, "*La lumière des étoiles mortes*" de Ch. MATTO, "*For ever Mozart*" de J.L. GODARD, "*Que la lumière soit*" de Arthur JOFFE et plusieurs petits rôles avec G. OURY, A. POIRE et J. ROUFFIO...

CAROLINE BOISSON

- *Rosine* - (en alternance)

Issue du Conservatoire d'Art Dramatique de Lyon. Co-fondatrice du **Théâtre de l'Iris** avec la **Compagnie Avril 6** qu'elle rejoint en 1987. Au théâtre, **Caroline BOISSON** a joué dans "*Et une nuit...*" écrit et mis en scène par Sarkis TCHEUMLEKDJIAN, "*Jeanne et Félix*" de B. MERCIER et sous la direction de Philippe CLEMENT dans "*L'hameçon de Phénice*" de LOPE DE VEGA, "*Dom Juan*" de MOLIERE, "*Le legs*" de MARIVAUX, "*Pomme, pomme, pomme*" de J. AUDIBERTI, "*Les partitions frauduleuses*" de M. VISNIEC, "*Macbett*" de E. IONESCO, "*La locandiera*" de GOLDONI, "*Amphitryon*" de MOLIERE, "*Le Shaga*" de M. DURAS, "*Le ventre de la baleine*" de M. MALAVIA, "*Les fourberies de Scapin*" de MOLIERE, "*Tchongor es Tunde*" de VOROSMARTY. Elle a joué et mis en scène "*Au bord du lit*" de G. de MAUPASSANT.

A la télévision, elle a joué sous la direction de Nino MONTI, Michel BOISROND, Dominique TABUTEAU...

Elle enseigne le théâtre dans le cadre des Ateliers d'Art Dramatique du Théâtre de l'Iris.

CÉDRIC DESCHAMPS

- L'Éveillé -

Il est issu des Ateliers d'Art Dramatique du Théâtre de l'Iris et de la Classe Professionnelle dirigée par Philippe CLEMENT.

Au théâtre, il joue dans *"Macbett"*, *"L'Hameçon de Phénice"*, *"Ça m'amuse comme une sale journée..."*, *"Don Juan"*, *"Les Fourberies de Scapin"*, *"Le legs"* sous la direction de Philippe CLEMENT et dans *"Le Comte Öderland"* pour la Cie PAMAS, mise en scène de Catherine MARNAS.

ABBÈS FARAOUN

- Bartholo -

Issu du Conservatoire de Sidi bel Abbès et de l'Ecole Nationale Supérieure de Strasbourg. Comédien permanent au centre Dramatique de l'Est'actuel (TNS), comédien et metteur en scène au Théâtre National Algérien et à la Comédie des Alpes de Grenoble. Comédien et professeur à la Comédie de St-Etienne. Fondateur et co-directeur du Théâtre de la Marelle à Grenoble, depuis 1978 professeur titulaire d'Art Dramatique au Conservatoire National de Région - Grenoble.

Au théâtre, **Abbès FARAOUN** a joué dans *"Arlequin serviteur de deux maîtres"* de GOLDONI, *"Roméo et Juliette"*, *"Le songe d'une nuit d'été"*, *"Le conte d'hiver"*, *"Le marchand de Venise"* de W. SHAKESPEARE, *"Les justes"* de A. CAMUS, *"Le cercle de craie Caucasien"*, *"L'exception et la règle"* de B. BRECHT, *"Oedipe"* de SOPHOCLE, *"Le mal court"* de J. AUDIBERTI, *"L'illusion comique"*, *"Le menteur"* de CORNEILLE, *"Antigone"* de ANOUILH, *"En attendant Godot"* de S. BECKETT, *"Dandin"*, *"Les fourberies de Scapin"* de MOLIERE, *"L'échange"* de CLAUDEL, *"Le retour"* de H. PINTER.

CHARLES FAYARD

- Le Notaire -

Au théâtre, il joue dans *"Le songe d'une nuit d'été"*, *"Le chapeau de paille d'Italie"*, *"L'hôtel du libre Echange"*, *"Marie Stuart"*, *"Les Hussards"*, *"Le profanateur"*, *"Interdit au Public"*, *"Le canard à l'orange"*, *"La Cantatrice Chauve"*, *"Don Juan"*, *"La Mégère apprivoisée"*, *"Macbett"...*

Au théâtre, il met en scène *"La Cantatrice Chauve"*, *"Le Roi se meurt"*, *"L'Eventail"*, *"Un otage"*, *"Douze hommes en colère"*, *"La dernière heure d'Harrison Fish"*.

ROBERT FAYARD

- La Jeunesse -

Au théâtre, il joue dans *"Fin de Partie"*, *"La Cantatrice Chauve"*, *"Zoo Story"*, *"Le Retour"*, *"La Culotte"*, *"Dreyfus"*, *"Les Serments Indiscrets"*, *"Ubu Roi"*, *"L'opéra de quat'sous"*, *"Le songe d'une nuit d'été"*, *"Dom Juan"*, *"L'Aigle à deux têtes"...* sous la direction de J. SOURBIER, A. FORNIER, J.L. RAPINI, J. BERDIN, J.L. BOSC, Ph. CLEMENT, Ch. FAYARD, O. KERMINAS, J.J. TESSIER, Ph. GUINI...

MICHEL KIEFFER

- *Basile* -

Il étudie l'Art Dramatique au conservatoire de Lyon. Il participe à des créations avec Roger PLANCHON au Théâtre de la Cité. Avec Marcel MARECHAL et le Théâtre de la Cothurne, il joue dans "*Cavalier Seul*" de J. AUDIBERTI et "*Tamerlan*" de Ch. MARLOWE. Il dirige le Théâtre Actif avec lequel il présente : "*Le Mariage de Panurge*" adaptation d'après "*Thiers Livre*" de RABELAIS et "*Jours de fête à Shokoo*" d'après Frédéric DARD. Avec la Compagnie Avril 6 et sous la direction de Philippe CLEMENT, il joue dans "*Les Fourberies de Scapin*" de MOLIERE et dans "*L'Hameçon de Phénice*" de LOPE DE VEGA.

THIERRY MORALES

- *L'Alcade* -

Il est issu des Ateliers d'Art Dramatique du Théâtre de l'Iris - Cie Avril 6 et de la Classe Professionnelle dirigée par Philippe CLEMENT.

Il a joué dans "*Drophimore*" spectacle créé à partir d'improvisation sous la direction de Caroline BOISSON et de Didier VIDAL, "*Paparazzi*" d'après Matěj VISNIEC sous la direction de Philippe CLEMENT.

OLIVIER ROCHE

- *Le Comte Almaviva* -

Issu du Conservatoire National de Région de Lyon, **Olivier ROCHE** a joué au théâtre dans "*Yoknapatawpha*" de V. BADY d'après W. FAULKNER, mise en scène S. MONGIN-ALGAN, "*La vie*", spectacle conçu et mis en scène par Marcos MALAVIA d'après Marc SHAGALL, "*Miroir d'un naufrage*" et "*La boucherie ardente*" de et mise en scène Marcos MALAVIA, "*Le Narval*" de Yoland SIMON. Sous la direction de Philippe CLEMENT, on a pu le voir dans "*Les Fourberies de Scapin*", "*Les précieuses ridicules*", "*Sganarelle ou le cocu imaginaire*", "*Amphitryon*" de MOLIERE, "*Le legs*" de MARIVAUX, "*Macbett*" de IONESCO, "*La locandiera*" de GOLDONI, "*Dom Juan*" de MOLIERE, "*L'hameçon de Phénice*" de LOPE DE VEGA et "*Les précieuses ridicules*" de MOLIERE, mise en scène B. AVOINE.

DIDIER VIDAL

- *Figaro* -

Issu du conservatoire National de Région d'art dramatique de Lyon. Au théâtre, **Didier VIDAL** a joué sous la direction de Philippe CLEMENT dans "*L'hameçon de Phénice*" de LOPE DE VEGA, "*Le legs*" de MARIVAUX, "*Les partitions frauduleuses*" de Mateř VISNIEC, "*Visite d'un père à son fils*" de Jean-Louis BOURDON, "*Macbett*" de Eugène IONESCO, "*Amphitryon*" de MOLIERE, "*Les fourberies de Scapin*" de MOLIERE et également dans "*Saint Genet...*", "*Délinquant ! Condamné ! Poète !*", "*Les bonnes*", trilogie d'après l'œuvre de Jean GENET, mise en scène Sarkis TCHEUMLEKDJIAN. On a également pu le voir dans "*Paroles échappées du choeur*" de Eugène DURIF, mise en scène Françoise MAIMONE, "*Bent*" de Martin SHERMAN, mise en scène Sarkis TCHEUMLEKDJIAN. Il a mis en scène et joué dans "*Au bord du lit*" d'après Guy de MAUPASSANT.

LE BARBIER DE SÉVILLE

de Beaumarchais

Mise en scène : Philippe CLEMENT

CALENDRIER DES REPRÉSENTATIONS

JANVIER 1998

| | | | |
|----------|----|----------------|---------|
| Lundi | 12 | | 20 H 30 |
| Mardi | 13 | | 20 H 30 |
| Mercredi | 14 | | 19 H 30 |
| Jeudi | 15 | | 20 H 30 |
| Vendredi | 16 | | 20 H 30 |
| Samedi | 17 | 14 H 30 | 20 H 30 |
| Dimanche | 18 | 15 H 00 | |
| Lundi | 19 | RELACHE | |
| Mardi | 20 | | 20 H 30 |
| Mercredi | 21 | | 20 H 30 |
| Jeudi | 22 | | 20 H 30 |
| Vendredi | 23 | | 20 H 30 |
| Samedi | 24 | 14 H 30 | 20 H 30 |
| Dimanche | 25 | 15 H 00 | |
| Lundi | 26 | RELACHE | |
| Mardi | 27 | | 20 H 30 |
| Mercredi | 28 | 14 H 30 | 20 H 30 |
| Jeudi | 29 | | 19 H 30 |